



20224  
Z



9784063492248



1929979005337

雑誌 48352-24

ISBN4-06-349224-9

C9979 ¥533E (0)

講談社

定価:本体533円(税別)

マガジンZKC

シユガリエ I

原作/沖方丁 漫画/夢路キリコ

シユガリエ

沖方丁 夢路キリコ



TOU URUKATA



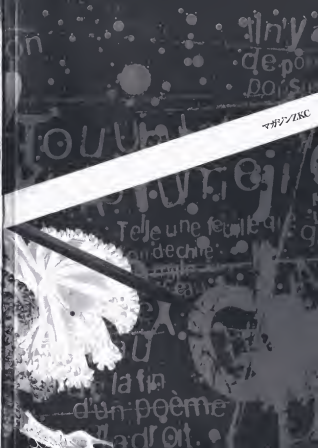
KIRIKO YUMEI



原作/冲方丁 漫画/夢路キリコ

シュヴァリエ I

CZ0274  
Z  
シュヴァリエ I  
原作 冲方丁  
漫画 夢路キリコ  
講談社



マガジン/ZKC

# Neo Le

## *Table of Contents*

*Chapter 01 Sphinx*  
003

*Chapter 02 Sophia*  
095

*Chapter 03 Grandiloquent I*  
139

*Chapter 04 Grandiloquent II*  
171

*Column D'Eon and Robin's 18th  
Century France Chat*  
186

PARIS. MARCH 1753



I  
don't  
need to  
sketch  
anywhere  
...



Just  
write it  
down.



Those  
who pray for a  
remarking rain  
and those who  
love the dark  
and the strange  
delight  
...

Q  
U  
I  
E  
T  
N  
E  
S  
S





## CHAPTER 01 SPHINX



Their  
spirit is  
eternal

As  
they  
sing not  
against  
the Lord

They  
will not  
stand for the  
assembly to  
find truth  
which is right-  
eous and  
good.



To-  
night,



God  
has left  
us, God  
has left  
us.



I'LL  
GAIN,  
GAIN  
THREE  
THY PAIN  
LEAF!



COMING  
THE WAY TO  
REDEMPTION  
THROUGH THE  
PATH OF RE-  
DEMPTION.

I  
CALL UPON  
THE BLOOD  
OF THIS  
SAINT!



The  
world is  
as a bed  
of red  
flowers!

Bring  
themselves  
into the  
burning sun.  
And themselves  
to the  
fire!



BE  
CON-  
TENT  
!











**GO!**

SEARCH  
THE  
PLACE!

HE  
CAN'T  
HAVE  
MADE  
IT  
VERY  
FAR!





I  
won't be  
caught  
now.



Just  
a little  
longer.

A  
little  
longer.



No,  
it  
won't.

Just  
a little  
longer and  
my Plan  
will be  
complete.  
Hehe

WHA-  
!?

The  
rest of  
your Form  
will be in  
your own  
blood

...







USURP  
A POEM  
THAT  
STANDS UPON  
SOLOMON'S  
STAIRS!







Lia's thoughts: He's changing into a parasite...





In  
the be-  
ginning  
was the  
Word  
(John 1:1)









What's  
that  
light!?



A  
human  
arm  
!?



LOOK!



777!!  
**BALMS**





AH.



AHHHHH



ACKK!!!









**UN-  
AC-  
CEP-  
TA-  
BLE  
!**

**LETTING  
THAT  
MURDER-  
OUS  
VERNOV  
ESCAPE  
IS...**

**HON-  
ESTLY  
!**

**We  
could  
already  
be dead  
...**

**He's  
lost an  
arm... He  
probably  
can't get  
around.**

**IT'S NOT  
LIKE YOU  
IMBECILES  
DID THAT!**

**NOW WE  
HAVE SIX  
MURDERERS  
LIKE THIS.  
AND 17 GIRLS  
KILLED FOR  
THEIR  
BLOODY**

**THESE BLOOD-  
WRITTEN POEMS  
ARE BECOMING  
POPULAR MANU-  
SCRIPTS AMONG  
THE LOW!**

**AND  
WE STILL  
DON'T  
KNOW  
WHAT  
'PALNESS'  
MEANS,  
THOUGH  
IT'S AT  
EVERY  
CRIME  
SCENE!**

**She  
has a  
reason to  
take all  
of the  
Poems!**

**That  
woman  
took it,  
again!**

**Our  
evidence,  
the Poem,  
is gone!**



\*Le Secret du Roi, the Secret of the King, a name for the French secret police of the time



\*King Louis the XIV, the Sun King (1638-1701)





















It's  
because  
of the  
poetry in  
reindeer's  
blood  
...



And in  
return they  
bestow upon  
is Poem a  
mysterious  
power  
...

Order  
is Poem  
to write  
them  
...

The  
Poem  
...



No.

Of  
course  
they  
can't  
...

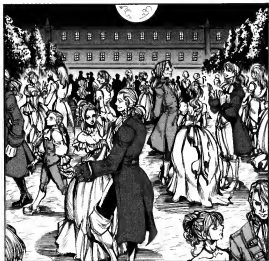
Monsieur

Do these  
documents  
just order  
you to  
scatter  
them  
around?



You-...  
You're  
always so  
cruel, Robe  
...

Then get  
out of here!  
You're in the  
way just  
by being  
here!















Good work.

My  
faithful  
knight of  
Le Secret  
du Roi.





There's not much information you'd want to hear though

Hum...



Sit.

Hum.

Well, my servant and friend.

And give the white horses its feed.



He was a philosopher who produced anti-religiosity and anti-church manuscript

A graduate of Paris University.

The sixth Poets to chew his face here in Paris is Verneuv Toland.



Le Poets was wounded, and is currently on the run

...



He was becoming a gargoyle.

But his soul was already taken over by the Poems.





...  
Hmph.



Members of La  
Secret are  
currently  
despising  
it.

The  
on letter  
anagram  
PALMSE is  
the same as  
in previous  
lockets.



Next  
is PALMSE  
...the leaf  
of a palm  
...and also  
the future.

The  
obvious  
connection  
is PALMSE,  
like the ones  
from the  
Bible.



through  
the path of  
destruction.  
O Pilgrim,  
grasp thee  
the palm  
leaf!

I call  
upon the  
blood of the  
Saint! Com-  
pass the way  
to revo-  
lution

That  
was his  
Poem.



The  
future  
?



PALMIT  
...  
In other  
words...

the  
future,  
is palm  
reading.

This  
Poete  
carved  
letters in  
the girl's  
hand.





And when the Poem was complete  
...  
one of the meanings of PALMOS, "iron" blossomed

200 years ago  
...  
There was a similar celebratory Poem in Italy as well



And the reflection of the Pope was diminished  
...  
No?

Rome was burned

The church was split between the Puritans and the Protestants



I only believe in the teachings of Catholicism.

Of course not!



In the beginning was the Word  
...  
However,

D'Eon, do you believe this Poem?









You go too far, but it's merely a drop in the bucket.

Should I have called your sister, Sphinx, instead?



You promised.

Don't go dying of syphilis or something anytime soon.



She won't sit here and obediently hand over information.

She does things on a whim just as you do, your Majesty.



I look forward to the work ...

Of you two siblings.

Heh.



Siblings  
of one  
flesh...  
No?



A  
dusted  
brother...  
And a sister  
out for ven-  
geance against  
Potes...



I  
don't  
know if the  
white horse  
needs food  
or someone  
to talk to  
...



I just  
can't under-  
stand it, I'm  
always so  
busy too...

Your  
curses  
are all for  
nothing, no.  
Mac over  
D'Gee?



So he  
didn't...  
make you  
a dragon  
this time  
either,  
eh?

















The  
Eve born  
from my  
breast  
...

You  
who are  
blood of my  
blood, flesh  
of my  
flesh.



Spirit  
of Lia  
de Beau-  
mont  
...



A  
maiden  
killed by  
poetry  
...



D'Eon  
de Beau-  
mont's meat  
beloved.

SISTER...













Ahhh  
...



The  
Poem is  
hurling  
me  
...



The  
Poem is  
conflicting  
me...



What  
a filthy  
Poem.







Your  
Poem.

will  
end to-  
night.

YOUR  
SQUAD-  
RON OF  
POE-  
TRY.







OF COURSE,  
MY PORN  
IS NOW  
COMPLETE!

I HAVE  
BEEN  
GIVEN  
IMMORTA-  
LITY!

BY THE  
GLORY  
OF MY  
POEM,



BECAUSE  
ITS  
NATURE  
IS SYN-  
BOLIC.

THE  
POEM IS  
MIGHTIER  
THAN  
THE  
SWORD!





IT'S  
USE-  
LESS!



That  
won't  
even get  
close to  
taking  
my life.

What  
a dull  
Poem.





You  
are the one  
who's blood  
will be con-  
secrated.

In  
recom-  
pense for  
the ladies  
you sacri-  
ficed.



Idiot  
talk...  
what can  
you do with  
a broken  
sword?

Your  
blood  
...

Shall be  
con-  
secrated  
by my  
Poem!



\*Tete (Punch) - Head (literal sense), mind (figurative)





hear  
my  
wrath!



So you're drawing out  
your own  
blood...? Well then,

He  
heh  
heh.

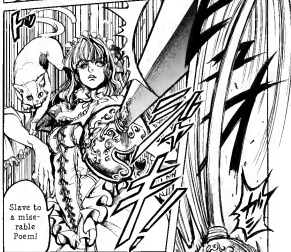




I WILL  
SHOW YOU  
THE PLEASURE  
OF HAVING  
YOUR BLOOD  
TURNED TO  
POETRY!







In the  
beginning  
was the  
word!



\*Angels Hierarchy - higher beings of the spiritual world

Dis-  
patch  
this  
quadrup-  
ed beast!



\*Exusiai,  
Anchal,  
Dynamis,  
Kysio-  
totes.





Bless  
you,  
tete!







BRING  
DEATH  
TO LES  
POETES!



UH.

UH.

UWA  
AAAA  
AH!









They  
only have  
the death  
of the word  
or the death  
of the  
Poete  
...

So  
long as  
Poetes  
exist...  
I too shall  
continue  
to exist  
...





Farewell  
for now,  
D'Eon.









What  
should I  
tell the  
Chief?

Um,  
excuse,  
excuse,  
excuse



Whoa!



He's a maniac  
though so he'll get  
mad no matter  
what I say.

He'll  
never go  
along with  
anything  
I say.



Whoa!

Chief.

Oh—  
nothing.

For  
now—  
um...



What  
about  
me?

What  
have you  
been doing  
instead of  
guarding?

HM?

D'Eon,  
you  
bastard

GAAAAH  
...  
Ugh...

You  
see  
...

IF YOU'RE  
GOING TO  
LIE, MAKE  
UP A BE-  
TTER ONE!

YOU EXPECT  
ME TO BE-  
LIEVE THERE'S  
SUCH AN  
IMBECILIC  
GUARD  
DUTY!!

I was  
guarding  
... the  
horses  
...

YOU  
WILL  
GROOM  
ALL THE  
BUREAU'S  
HORSES  
TOMO-  
ROW!

FINE  
THEN!  
IF THE  
HORSES  
ARE THAT  
IMPOR-  
TANT TO  
YOU.

But...  
  
But  
...

IF YOU  
DO IT  
AGAIN,  
YOU  
WILL BE  
CLEAN-  
ING THE  
BUREAU  
FLOORS!

OF  
COURSE!

All...  
All of  
them  
if

IT'S  
PUNISHMENT  
FOR SKIPPING  
YOUR DUTIES!







No matter  
what I do, it's  
going to be a  
pain!



Chapter 01 Sphinx FIN



# Chevalier

A Strays Production  
(Joint with Bakafish)

Translation: strays (from Bakafish - [www.bakafish.net/](http://www.bakafish.net/))  
Editing: Strays

#### strays says:

One of the more difficult translations of my unprofessional career. Enjoy it, kids!

#### Stefan says:

After several months of gestation, this project is finally taking off the ground. Most difficult typing/hang I've ever done. So enjoy this manga about a guy who needs to dress like a girl in order to look some one.

#### Dennis says:

Sorry about the noobness (plus the art in Che is with complicated, or rather than fuck it up, I decide to leave it to it's fate. Also, the noobness would have been 1 day earlier if I wasn't bored.

GokuKrophi (who had nothing to do with this project but gave us help when we needed it and therefore we are finally indebted to him so he gets a word spread says: THANKS :D)

#### We're Recruiting!

Clay, paper, pen & the good 'ole word *drawers* (particularly with some experience in redrawing) and *typewriters* (no experience needed, we can teach you) for all our earlier stages (and, My dear paper-clay-drawers will save the world, here they are! Design the new Chevalier manga in *Monochrome* (any color we need here a chosen manga in our better or shiny Chevalier (while preserving her brother's lady-fights manner in 19th century times), and Jackals (cool-looking swarthy sunning around with people, obviously while looking cool)

An experienced QC person would not be amiss.

We're nice people, we don't bite (much) and we offer great pay in the back and glorious praise for a job well done.

If anyone's interested, please let us know on the [mangahelpmanga.com/forums](http://mangahelpmanga.com/forums) by private message to me - strays, or "Dennis Lane" or at [mangahelpmanga.org](mailto:mangahelpmanga.org).

---

Please support the mangaka by buying the official Del Rey version which will hit the market in 2007.

---

You can find us on [www.mangahelpmanga.com](http://www.mangahelpmanga.com) in the *Satan* (red) section.

# Chevalier

A Strays Production